

**Komunikat Komisji w sprawie implementacji dyrektywy 94/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 marca 1994 r. (w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem)**

(2004/C 204/04)

**(tekst mający znaczenie dla EOG)**

*(Wykaz tytułów i numerów norm zharmonizowanych będących przedmiotem dyrektywy)*

| Europejska Organizacja Normalizacyjna (!) | Numer i tytuł normy   | Dokument odniesienia | Numer normy zastąpionej | Data ustania domniemania zgodności dla normy zastąpionej<br>Uwaga 1 |
|---|---|----------------------|-------------------------|---|
| CEN                                       | EN 1127-1:1997<br>Atmosfery wybuchowe - Zapobieganie wybuchowi i ochrona przed wybuchem - Część 1: Pojęcia podstawowe i metodologia   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1127-2:2002<br>Atmosfery wybuchowe - Zapobieganie wybuchowi i ochrona przed wybuchem - Część 2: Pojęcia podstawowe i metodologia dla górnictwa   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1755:2000<br>Wózki jezdniowe, bezpieczeństwo - Praca w atmosferach potencjalnie wybuchowych - Użytkowanie w gazie palnym, oparach, mgłę i pyłe   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1834-1:2000<br>Silniki spalinowe tłokowe - Wymagania bezpieczeństwa dotyczące projektowania i budowy silników przeznaczonych do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 1: Silniki grupy II przeznaczone do stosowania w atmosferze palnych gazów i par                                   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1834-2:2000<br>Silniki spalinowe tłokowe - Wymagania bezpieczeństwa dotyczące projektowania i budowy silników przeznaczonych do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 2: Silniki grupy I przeznaczone do stosowania w pracach podziemnych zagrożonych wybuchem gazu i/lub pyłów palnych |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1834-3:2000<br>Silniki spalinowe tłokowe - Wymagania bezpieczeństwa dotyczące projektowania i budowy silników przeznaczonych do stosowania w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 3: Silniki grupy II przeznaczone do stosowania w atmosferze palnych pyłów   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 1839:2003<br>Wyznaczanie granicznych wartości wybuchu gazów i par  |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 12874:2001<br>Przerywacze płomienia - Wymagania konstrukcyjne, metody badań i zakres stosowania  |                      | NIE DOTYCZY             |   |

| Europejska Organizacja Normalizacyjna (*) | Numer i tytuł normy   | Dokument odniesienia | Numer normy zastąpionej | Data ustania domniemania zgodności dla normy zastąpionej<br>Uwaga 1 |
|---|---|----------------------|-------------------------|---|
| CEN                                       | EN 13012:2001<br>Stacje paliwowe - Konstrukcja i charakterystyka automatycznych dysz stosowanych w dystrybutorach paliwa  |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13160-1:2003<br>Układy wykrywania nieszczelności - Część 1: Wymagania podstawowe   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13237:2003<br>Przestrzenie zagrożone wybuchem - Terminy i definicje dotyczące urządzeń i systemów zabezpieczających w przestrzeniach zagrożonych wybuchem                                      |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13463-1:2001<br>Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 1: Podstawowe założenia i wymagania   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13463-5:2003<br>Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 5: Ochrona przez zabezpieczenie konstrukcyjne „c”   |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13463-8:2003<br>Urządzenia nielektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Część 8: Ochrona przez cieczą immersję „k”  |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13673-1:2003<br>Oznaczanie maksymalnego ciśnienia wybuchu i maksymalnej szybkości narastania ciśnienia - Część 1: Oznaczanie maksymalnego ciśnienia wybuchu                                    |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13760:2003<br>System napełniania instalacji zasilania pojazdów samochodowych o małej i dużej ładowności skroplonymi gazami węglowodorowymi (LPG) - Dysze wlewowe, wymagania badawcze i wymiary |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13821:2002<br>Przestrzenie zagrożone wybuchem - Zapobieganie wybuchowi i ochrona przed wybuchem - Oznaczanie minimalnej energii zapłonu mieszanin pyłowo-powietrznych                          |                      | NIE DOTYCZY             |   |
| CEN                                       | EN 13980:2002<br>Przestrzenie zagrożone wybuchem - Zastosowanie systemów jakości  |                      | NIE DOTYCZY             |   |

| Europejska Organizacja Normalizacyjna (1) | Numer i tytuł normy   | Dokument odniesienia | Numer normy zastąpionej                   | Data ustania domniemania zgodności dla normy zastąpionej<br>Uwaga 1 |
|---|---|----------------------|---|---|
| CENELEC                                   | EN 50014:1997<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Wymagania ogólne<br><br>Zmiana A1:1999 do EN 50014:1997<br><br>Zmiana A2:1999 do EN 50014:1997          |                      | NIE DOTYCZY<br><br>Uwaga 3<br><br>Uwaga 3 | —<br><br>—<br><br>—   |
| CENELEC                                   | EN 50015:1998<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem — Osłona olejowa „o”  |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50017:1998<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Osłona piaskowa „q”   |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50018:2000<br>Aparatura elektryczna do stosowania w atmosferach potencjalnie wybuchowych - Osłona ognioszczelna „d”<br><br>Zmiana A1:2002 do EN 50018:2000                           |                      | NIE DOTYCZY<br><br>Uwaga 3                | —<br><br>Termin minął<br>(30.6.2003)                                |
| CENELEC                                   | EN 50019:2000<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.- Budowa wzmocniona „e”<br>+ Sprostowanie 4.2003  |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50020:2002<br>Aparatura elektryczna do stosowania w atmosferach potencjalnie wybuchowych - Stopień bezpieczeństwa „i”  |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50021:1999<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Rodzaj ochrony „n”  |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50104:1998<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru tlenu - Wymagania i metody badań   |                      | NIE DOTYCZY                               | —   |
| CENELEC                                   | EN 50104:2002<br>Urządzenia elektryczne do wykrywania i pomiaru tlenu - Wymagania dotyczące użytkowania i metody badań<br><br>Zmiana A1:2004 do EN 50104:2002                           |                      | EN 50104:1998<br>Uwaga 2.1<br><br>Uwaga 3 | 1.2.2005<br><br>1.8.2004  |
| CENELEC                                   | EN 50241-1:1999<br>Wymagania dla otwartych urządzeń do wykrywania palnych i toksycznych gazów i par - Część 1: Wymagania ogólne i metody badań<br><br>Zmiana A1:2004 do EN 50241-1:1999 |                      | NIE DOTYCZY<br><br>Uwaga 3                | —<br><br>1.8.2004   |

| Europejska Organizacja Normalizacyjna (*) | Numer i tytuł normy  | Dokument odniesienia                 | Numer normy zastąpionej    | Data ustania domniemania zgodności dla normy zastąpionej<br>Uwaga 1 |
|---|--|--------------------------------------|----------------------------|---|
| CENELEC                                   | EN 50241-2:1999<br>Wymagania dla otwartych urządzeń do wykrywania palnych i toksycznych gazów i par - Część 2: Wymagania szczegółowe dla urządzeń do wykrywania gazów palnych  |                                      | NIE DOTYCZY                | —   |
| CENELEC                                   | EN 50281-1-1:1998<br>Urządzenia elektryczne do stosowania w obecności pyłów palnych - Część 1-1: Urządzenia elektryczne chronione przez obudowę - Budowa i badanie<br>+ Sprostowanie 8.1999<br><br>Zmiana A1:2002 do EN 50281-1-1:1998                 |                                      | NIE DOTYCZY<br><br>Uwaga 3 | —<br><br>1.12.2004  |
| CENELEC                                   | EN 50281-1-2:1998<br>Urządzenia elektryczne do stosowania w obecności pyłów palnych - Część 1-2: Urządzenia elektryczne chronione przez obudowę - Dobór, instalacja i konserwacja<br>+ Sprostowanie 12.1999<br><br>Zmiana A1:2002 do EN 50281-1-2:1998 |                                      | NIE DOTYCZY<br><br>Uwaga 3 | —<br><br>1.12.2004  |
| CENELEC                                   | EN 50281-2-1:1998<br>Urządzenia elektryczne do stosowania w obecności pyłów palnych - Część 2-1: Metody badania - Metody oznaczania minimalnej temperatury zapłonu pyłu  |                                      | NIE DOTYCZY                | —   |
| CENELEC                                   | EN 50284:1999<br>Specjalne wymagania dotyczące konstrukcji, badań i znakowania elektrycznych urządzeń grupy II, kategorii 1G   |                                      | NIE DOTYCZY                | —   |
| CENELEC                                   | EN 50303:2000<br>Urządzenia grupy I kategorii MI przeznaczone do pracy ciągłej w atmosferach zagrożonych wybuchem metanu i/lub pyłu węglowego  |                                      | NIE DOTYCZY                | —   |
| CENELEC                                   | EN 60079-7:2003<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem – Część 7: Budowa wzmocniona „e”   | IEC 60079-7:2001                     | EN 50019:2000<br>Uwaga 2.1 | 1.7.2006  |
| CENELEC                                   | EN 60079-15:2003<br>Aparatura elektryczna do zastosowań w atmosferach wybuchowych - Część 15: Ochrona typu „n”   | IEC 60079-15:2001<br>(Zmodyfikowana) | EN 50021:1999<br>Uwaga 2.1 | 1.7.2006  |

| Europejska Organizacja Normalizacyjna <sup>(1)</sup> | Numer i tytuł normy  | Dokument odniesienia                | Numer normy zastąpionej                   | Data ustania domniemania zgodności dla normy zastąpionej<br>Uwaga 1 |
|--|--|-------------------------------------|---|---|
| CENELEC  | EN 61779-1:2000<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru gazów palnych - Część 1: Wymagania ogólne i metody badań<br><br>Zmiana A11:2004 do EN 61779-1:2000                                    | IEC 61779-1:1998<br>(Zmodyfikowana) | EN 50054:1998<br>Uwaga 2.1<br><br>Uwaga 3 | Termin minął<br>(30.6.2003)<br><br>01.08.2004                       |
| CENELEC  | EN 61779-2:2000<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru gazów palnych - Część 2: Wymagania dla przyrządów grupy I wskazujących ułamek objętościowy do 5 % metanu w powietrzu                  | IEC 61779-2:1998<br>(Zmodyfikowana) | EN 50055:1998<br>Uwaga 2.1                | Termin minął<br>(30.6.2003)   |
| CENELEC  | EN 61779-3:2000<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru gazów palnych - Część 3: Wymagania dla przyrządów grupy I wskazujących ułamek objętościowy do 100 % metanu w powietrzu                | IEC 61779-3:1998<br>(Zmodyfikowana) | EN 50056:1998<br>Uwaga 2.1                | Termin minął<br>(30.6.2003)   |
| CENELEC  | EN 61779-4:2000<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru gazów palnych - Część 4: Wymagania dla przyrządów grupy II wskazujących ułamek objętościowy do 100 % dolnej gran                      | IEC 61779-4:1998<br>(Zmodyfikowana) | EN 50057:1998<br>Uwaga 2.1                | Termin minął<br>(30.6.2003)   |
| CENELEC  | EN 61779-5:2000<br>Elektryczne przyrządy do wykrywania i pomiaru gazów palnych - Część 5: Wymagania dla przyrządów grupy II wskazujących ułamek objętościowy do 100 % gazu                             | IEC 61779-5:1998<br>(Zmodyfikowana) | EN 50058:1998<br>Uwaga 2.1                | Termin minął<br>(30.6.2003)   |
| CENELEC  | EN 62013-1:2002<br>Lampy nahełmne do użytku w zakładach górniczych zagrożonych wybuchem gazu kopalnianego (metanu) - Część 1: Wymagania ogólne - Konstrukcja i badania związane z zagrożeniem wybuchem | IEC 62013-1:1999<br>(Zmodyfikowana) | NIE DOTYCZY                               | —   |

<sup>(1)</sup> CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B - 1050 Bruxelles/Brussel, tel: (32-2) 550 08 11, faks: (32-2) 550 08 19  
CENELEC: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B - 1050 Bruxelles/Brussel, tel: (32-2) 519 68 71, faks: (32-2) 519 69 19  
ETSI: BP 152, F - 06561 Valbonne Cedex, tel: (33) 492 94 42 12, faks: (33) 493 65 47 16

**Uwaga 1:** Zasadniczo datą ustania domniemania zgodności jest data wycofania („dow”) określona przez europejską organizację normalizacyjną, niemniej użytkownicy tych norm powinni zdawać sobie sprawę, że w wyjątkowych przypadkach może być inaczej.

**Uwaga 2.1:** Zakres normy nowej (lub ze zmianami) jest taki sam jak normy zastąpionej. W podanym terminie ustaje domniemanie zgodności postanowień normy zastąpionej z wymaganiami zasadniczymi dyrektywy.

**Uwaga 3:** W przypadku zmian normą zharmonizowaną jest EN CCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, jeżeli istnieją, oraz nową podaną zmianą. Zatem norma zastąpiona (kolumna 4) obejmuje EN CCCC:YYYY i jej wcześniejsze zmiany, jeżeli istnieją, ale bez podanej nowej zmiany. W podanym terminie ustaje domniemanie zgodności postanowień normy zastąpionej z wymaganiami zasadniczymi dyrektywy

**Przykład:** Dla EN 50014:1997 stosuje się:

|         |  |  |   |                     |
|---------|--|--|---|---------------------|
| CENELEC | EN 50014:1997<br>Urządzenia elektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem - Wymagania ogólne<br>[Normą zharmonizowaną jest EN 50014:1997]<br>Zmiana A1:1999 do EN 50014:1997<br>[Normą zharmonizowaną jest EN 50014:1997<br>+A1:1999 do EN 50014:1997]<br>Zmiana A2:1999 do EN 50014:1997<br>[Normą zharmonizowaną jest EN 50014:1997<br>+A1:1999 do EN 50014:1997<br>+A2:1999 do EN 50014:1997] |  | NIE DOTYCZY<br>[Nie ma normy zastąpionej]<br><br>Uwaga 3<br>[Normą zastąpioną jest EN 50014:1997]<br><br>Uwaga 3<br>[Normą zastąpioną jest EN 50014:1997] | —<br><br>—<br><br>— |
|---------|--|--|---|---------------------|

**Uwaga:**

- Informacje dotyczące dostępności norm można uzyskać zarówno w europejskich organizacjach normalizacyjnych, jak i krajowych jednostkach normalizacyjnych, których lista znajduje się w załączniku do dyrektywy Rady 98/34/EWG <sup>(1)</sup> zmienionej dyrektywą Rady 98/48/WE <sup>(2)</sup>.
- Publikacja numerów norm w Dz.U. nie oznacza, że normy te są dostępne we wszystkich językach Wspólnoty.
- Wykaz jest aktualizowany przez Komisję.
- Niniejszy wykaz zastępuje wszystkie poprzednie wykazy opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18.